

VAT reg.no.: DE143760280



Bolla di consegna
Delivery note
Lista imballi / Packing note

LuK GmbH & Co. KG LuK Bühl Hauptwerk Versand 1 Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Bühl

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/
Free

Assegnato/
Not Free

Ferrovia/
Rail

Corriere/
Carrier

Porto/
Freight

Altra vettura /
Other Vehicle

Espresso/
Express

Vettura propria/
Own Vehicle

Posta

Incoterms

FCA BÜHL

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

33698072

4 Data spedizione/
Shipping Date

17.07.2018

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

209 275

Cod.fornitore/
Supplier No.

VAT reg.no.:

91002566

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

10 Vs.rif. /
Your Reference

15 Dati aggiuntivi/
Additional Data

12 Ns.reparto/
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

16 Nr. d'ordine/
Order No.

550003765001

412

AGKBHL-P31L

+49 7223 941 6226

24466

160982

Manuela Ishak-Huber

9 Tipo spedizione/
Shipping Code

Schweitzer GmbH + Co. /
Autocarro/ Standard

20 Franco/
Free

23/24
Lordo/
Gross

Peso lordo/Total Weight
7.592,0 kg

Assegnato/
Not Free

X

Netto/Net

6.964,0 kg

21 Imballo/
Packing

8 x TBA-501480, 40 x TBA-501481, 8 x TBA-501482

22 Rif.spedizione/
Shipping Mark

26 Luogo di scarico/
Receiving Location

11108314

14248

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

27 Pos.

28 Cod.art.destinatario /
Receiver Part No.

29 Descrizione / Cod.art. / Imball
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /
Quantity

31 Unità
mts. /

40 Destinatario / Receiver
Q.tà / Qty +/-

Qty Unit

10 2500183910

L-020M0-0G16-26 DC dry#S

432

Doppia frizione

213129329-0000-10

550003765001

Carico / Batch

Carico / BatchQuantità carico / Quantity

0021762287

432 PZ

KUEHNE+NAGEL s.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Ursprungsland / Country of origin

Quantità dichiarata

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo:

Data controllo:

Firma

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	209132360	870,5 KG	949,0 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat. No.	213129329-0000-10	Quantity:	54 PZ
2	209140458	870,5 KG	949,0 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat. No.	213129329-0000-10	Quantity:	54 PZ
3	209146603	870,5 KG	949,0 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat. No.	213129329-0000-10	Quantity:	54 PZ
4	209147335	870,5 KG	949,0 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat. No.	213129329-0000-10	Quantity:	54 PZ
5	209149798	870,5 KG	949,0 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	



SCHAEFFLER

Bolla di consegna
Delivery note
Lista imballi / Packing note

Bolla Nr./Delivery note no.: 33698072

Datum/Date: 17.07.2018

			Mat.No.	213129329-0000-10	Quantity:	54 PZ
6	209152070	870,5 KG	949,0 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	213129329-0000-10	Quantity:	54 PZ
7	209153307	870,5 KG	949,0 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	213129329-0000-10	Quantity:	54 PZ
8	209156161	870,5 KG	949,0 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	213129329-0000-10	Quantity:	54 PZ

Gestione beni in prestito

8	P-26-TBA-501480 Palette 1200X1000X150	TBA-501480
40	P-33-TBA501481 Formteil 1195X995X140	TBA-501481
8	P-38-TBA-501482 Deckel --GETRA-1200X1000	TBA-501482

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1 Fornitore (Nome, Indirizzo, Paese) Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) LuK GmbH & Co. KG LuK Bühl Hauptwerk Versand 1 Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 DE-77815 Bühl				Nr. Fornitore 91002566 Nr. Fornitore				BOLLA DI CONSEGNA INTERNAZIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Pagina 1 / 1 11108314			
2 Destinataro (Nome, Indirizzo, Paese) Consignee (Name, Address, Country) GETRAG S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno				16 Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 22 DE-71634 Ludwigsburg							
3 Luogo di consegna della merce Luogo di consegna della merce Ort/Area Modugno Land/Paese Italia 14248				17 Trasportatore successivo (Nome, Indirizzo, Paese) Successive Carriers (Name, Address, Country)							
4 Luogo e data di ritiro merce Place and Date of Acceptance of Goods Ort/Area Bühl Land/Paese Germania Data/Date 17.07.2018				18 Riserva di trasporto Reservations of Carriers							
5 Documenti allegati Documents Enclosed											

6	7	8	9	10	11	12
Note particolari Mark and Nos	Posizione del collo Nr. dei colli	Tipo d'imballaggio Type of Packaging	Descrizione merce Description of Goods	Numero Statistico Statistical Number	Peso lordo (kg) Gross Weight (kg)	Volume (m³) Volume (m³)
33698062	8	TBA-501480	automotive	87089390	7212,00	7,296
33698072	8	TBA-501480	parts		7592,00	7,296
=====						
Totale:		16	Imballo		14804,00	14,592

Bez.s. Nr.9 Descr. No.9	Nr. etichette Hazard Hazard Label No.	Numero UN Number UN	Gruppo d'imballaggio Packaging Group	19 a carico di: To Be Paid By:	Fornitore Trasportatore	Valuta Currency	Destinatario Consignee
				Condizioni di trasporto Transportation Charges			
				Riduzione Reductions			
				Subtotale Subtotal			
				Supplemento Supplement			
				Altre spese Additional Fees			
				Altre Others			
				Totale da pagare Total to Pay			

13 Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) SA/BHL-PLL05 i.A. Ivana Fekete TEL: +49 7223 941 6433 FAX: +49 7223 941 3439				20 Accordi speciali Special agreements KUEHNE+NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA) a 17.07.2018			
---	--	--	--	--	--	--	--

21 Prodotto in Stabilito in Bühl		22 LuK GmbH & Co. KG Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Bühl Firma e stampa del fornitore Signature and Stamp of Sender		23 19 LUG 2018 Firma e stampa del trasportatore Signature and Stamp of Carrier "ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Palett Fornitore - Paletts Sender		24 Merce ricevuta Goods received da _____ a _____ Data Date Firma e stampa del cliente Signature and Stamp of Consignee	
--	--	--	--	--	--	--	--

25 Dati utilizzati per determinare la distanza Calcolo distanza da/from a/to km				26 Contratto Partner del trasportatore Conferma ricevimto/Data/Firma				27 Targa km Rimorchio Carico netto in kg			
--	--	--	--	--	--	--	--	---	--	--	--

Palett Fornitore - Paletts Sender				Palett Cliente - Paletts Consignee			
Tipo	Numero	No Cambio	Cambio	Tipo	Numero	No Exchange	Exchange
Euro Pallet				Euro Pallet			
Gitterbox				Gitterbox			
Singolo Pallet				Single Pallet			

26 Contratto Partner del trasportatore Conferma ricevimto/Data/Firma				27 Targa km Rimorchio Carico netto in kg			
--	--	--	--	---	--	--	--

Used App. No.

☐ National
 ☐ Bilateral
 ☐ EG
 ☐ CEMT



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-006312 vom 17.07.2018



18-006312

Ludwigsburg, 17.07.2018

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur LuK GmbH & Co. KG Industriestrasse 3 77815 Bühl		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer geteilten Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 19.07.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Bühl Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 17.07.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	33698062	8	EP	Getriebeteile	7.212	
2	33698072	8	EP		7.592	
Summe: Total:		16,00 EP		14.804,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 19 JUL 2018				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang						
20 LuK GmbH & Co. KG D-77815 Bühl Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		27 Gut 18-006312 empfangen am "Ricevuto con riserva di verifica della qualità e quantità" I-70026 MODUGNO Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604